

Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 7

Rubrik: Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines = Manifestazioni delle prossime settimane

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 02.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raummangel nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen.

Änderungen vorbehalten Es wird keine Verantwortung übernommen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales.

Changements réservés Ces renseignements sont donnés sans engagement

August: 1. Bundesfeier in der ganzen Schweiz.

Aarau
Juli/6. Aug. Kunsthaus: Louis Soutter.

Adelboden
Juli/Sept. Geführte Bergtouren.
Juli: 6., 27. Kinder-Schwimmfeste.
7./9. Gäste-Tennisturnier.
12. Gästeschwimmkonkurrenz.
23. Gartenfest.
August: 1. Kinderumzug.

Arbon
Juli: 7./9. Standeinweihungsschießen im Tälisberg.

Arosa
Juli: 9., 16. Golf: The Valsana Plate, Sporthotel-Cup.
19./25. Tennis: Meisterschaft von Arosa.
22./24. Golf: Clubhouse Prize.
28. Juli/6. Aug. Arosen Golfwoche: Arosen Meisterschaft und diverse Cups.
30. Internationaler Städte-Schwimmwettkampf. – Arosen Sommerfest.
August: 5./6. Internationales Wurfturnier für Sportfischer

Ascona
Juli: 9., 16. Golf: Maestrini Prize, Hotel Tamaro Challenge Cup.
15./16. Segelregatta Piratenklasse.
19./23., 30. Golf: Jezler Challenge Cup, Eterna Matic Challenge Cup.
August: 5. Großes Seenachtsfest.

Avenches
Toute l'année: Musée romain.

Baden
Juli/Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiele und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark. – Täglich Carfahrten zu den umliegenden Burgen usw.
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte. Dancing, Bälle, Boulespiel.

Bad Ragaz
Juli/Okt. Kursaal: Täglich 5 Konzerte der Kurkapelle. Kulturelle Veranstaltungen, Unterhaltungsabende, Boulespiel. Dorfbadhalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Ausflugsfahrten.
Juli: 25., 30. Golf: Hof Ragaz Challenge Cup, Coupe du Léman.

Basel
Ausstellungen:
Juli/29. Okt. Museum für Völkerkunde: «Geldformen und Zierperlen der Naturvölker».
Juli: Bis 16. Gewerbemuseum: Schülerarbeiten der Allgemeinen Gewerbeschule. – Plakatausstellung. – Kunsthalle: Maurice Estève/Berto Lardera. – Kunstmuseum: «Mode in Zeichnung und Graphik des 15. bis 19. Jahrhunderts».

August: 5./20. Gewerbemuseum: Plakatausstellung.
Sport:
Juli: 8./9. Stausee Birsfelden: Senioren-Cup-Wettfahren des Arbeiter-Wassersportvereins Birsfelden.
29./30. Interkantonales Weidlings-Einzelwettfahren.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldesammlung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u. a. Münster-schatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. – Augustinergasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstraße 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neuzeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Straße 35: Skulpturhalle. – Gewerbemuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinhüningen: «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschifffahrt.

Bern
Konzerte:
Juli: 17. Bundesplatz und Hypsa: Konzerte der Robin Hood Band, Hollywood.
Ausstellungen:
Juli/6. Aug. Schulwarte: Naturschutz-Ausstellung.
Juli/17. Aug. Gutenbergmuseum: Hugo Peller: der Buchbinder.
Juli/Aug. Kunsthalle: Otto Tschumi.
Juli/31. Okt. PTT-Museum: Briefmarken-Motivsammlung «Musik- und Theater-geschichte der Welt».
Juli/31. Dez. PTT-Museum: «Großkunde PTT» und «Mechanisierung bei der Post».
Juli. Kant. Gewerbemuseum: Ausstellung Technorama.
Bis 11. Bundesgasse, bei der Kleinen Schanze: Die besten Plakate des Jahres 1960.
Bis 17. Hypsa, Ausstellung über Gesundheitspflege, Turnen und Sport.
Internationaler Kongreß:
25. Juli/3. Aug. Internationaler Kongreß der «Société internationale pour l'enseignement commercial».
Sport:
Juli: Bis 9. Golf: President's Plate.
9. Wankdorf: Hypsa-Schwinget und Hornussen.
15./16. Leichtathletik: Schweiz-Griechenland.
16., 22. Golf: Holiday Competition.
30. Golf: Schultheiß-Cup, Juniors' Foursome.
August: 2., 19. Hallenbad: Wasserballspiele.
5./6. Schweizer Leichtathletik-Einkampfmeisterschaften.
5., 13. Golf: Holiday Competition.
Diverses:
Juli: 11./22. Internationaler Sommerkurs für Tanz und Gymnastik.
Das ganze Jahr. Kursaal, Casino, Kornhaus-keller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte.

Biel-Bienne

Juli/Aug. Täglich Konzerte des Bieler Sommerorchesters.
Juli: 8./9. MY-Regatten.
15./16. Engelberg: Cup-Regatten.
16. Motorrad-Bergrennen Biel-Orvin.
22./29. Photowoche.
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionkurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung.

Braunwald

Juli: 17./27. 26. Internationale Musikwoche Braunwald. Thema: «Musik und Psyche». Referenten: Prof. Dr. A.-E. Cherbuliez, Prof. Eta Harich-Schneider, Carmen Weingartner. Mitwirkend: Zürcher Kammerorchester. Leitung: Ed. de Stoutz. Piraccini-Stucki-Streichquartett. Solisten.

Brienz

Juli: 29. (evtl. 30.) Seenachtsfest.

Brig

Das ganze Jahr. Besichtigung des Stockalperschlosses.

Broc

Juillet: 16. Motocross supranational.

Brugg

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg.

Brunnen

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Kurorchester. Bälle, Boulespiel. Jeden Montag Folklore-Abend; jeden Donnerstag Floor-Show. – Wasserschule. Reithalle.
August: 1. Illumination der historischen Stätten. Fackelumzug. Casino: Heimatabend.

Bürglen

Juli/Ende Sept. Spillmatt-Schulhaus: Tell-Ausstellung.

Celerina

Juli: 26. Kirche San Gian: Konzert Sandor Végh, Violine; Ursula Hänggi, Harfe.

Champéry

Juillet: 12/14. Tournoi de garden-golf.
20/21. Exhibition internationale de tennis.
25. Concours de natation et match de water-polo.
29. Concert de l'Harmonie de Monthey.
Août: 1^{er}. Illumination des Dents-du-Midi. Cortège historique.
2/5. Grand tournoi de tennis.

Château-d'Oex

Juillet/août. Visites du Musée du Vieux Pays-d'Enhaut, avec guide.
Juillet/sept. Chaque semaine: Excursions accompagnées.
Juillet: 8/9. Abbaye du Berceau, tirs populaires fédéraux au petit calibre.
15. Kermesse du Hockey-Club.
16. Eglise nationale: Culte d'accueil des estivants.
19, 26. Tournois de tennis de table.
22. Nocturne à la Braye.
23. Fête cantonale de lutte suisse avec cortège folklorique.
29. Concert.
Août: 1^{er}/20. Exposition du peintre John Paschoud.
1^{er}, 12. Grands bals.
5/6. Kermesse de la Paroisse catholique.

Châtel-St-Denis

Juillet: 29/30. Mi-été des Paccots, fête folklorique.

La Chaux-de-Fonds

Juillet: 15. Fête de la jeunesse.

Chur

Juli/Aug. Kunsthaus: Bündner Kunstsammlung.
11. Juli/18. Aug. Bündner Kantonsschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-Feriensprachkurse.

Crans-sur-Sierre

Juillet: 8, 10, 12. Golf: Coupes Excelsior, Beau-Séjour, Eden.
15. Concours de natation.
15, 22. Golf: Coupes Rhodania, Royal.
24, 26, 28. Golf: Coupes du Rawyl, Demidoff, Grossmann.
29/30. Tennis: Championnat de Crans.
30. Golf: Coupe R. van der Zee.
Août: 1^{er}. Cortège aux flambeaux.
2, 6, 7. Golf: Coupes Golf et Sports, Girod, Carlton.

Davos

Juli/15. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rätischen Bahn. – Forellenfischerei, Tennisturniere, Tontaubenschüssen.
Juli/15. Okt. Ausflugsfahrten mit Cars.

Juli: 8./9. Golf: Hotel Central Challenge Cup. – Tennis: Schweiz-Bayern.
15. Kunsteisbahn: Eishockeymatch.
16. Golf: Jack Ettinger Prize.
17./25. Kunsteisbahn: Internationales Curlingturnier.
20., 25., 30. Golf: Princess Pio Challenge, Grand Hotel Belvedere Challenge Cup, Charly Fasel Cup.
30. Kunsteisbahn: Schaulaufen.
August: 5., 19. Kunsteisbahn: Eishockeyspiele.

Les Diablerets

Juillet/26 août. Camp international d'entraînement de tennis de table.
Juillet/15 sept. Cours internationaux d'alpinisme et ski de haute montagne.
Juillet: 22. Bal.
25. Vente de l'Eglise libre.

Dornach

15. Juli/19. Aug. Ausstellung des Archivs der Rudolf-Steiner-Nachlassverwaltung.
22. Juli/16. Aug. Goetheanum: Sommer-tagenen.

Einsiedeln

Juli: 16. 1100. Todesjahr des hl. Meinrad: Fest U.L. Frau von Einsiedeln.

Emmental

Juli: 8./9. Dürrenroth: 100 Jahre Musikgesellschaft.
9. Napfchilbi. – Koppigen: Schnittersonntag.
9. (evtl. 16.) Hasle bei Burgdorf: Rüttibergchilbi. – Blasenfluchchilbi ob Zäziwil.
16. Kirchberg: Schnittersonntag. – Konolfingen: Springkonkurrenz. – Eggwil: Siehenchilbi.
16., 30. Predigt in Würzbrunnen.
25. Lußhüttenchilbi.
29./31. Juli, 5./7. Aug. Signau-Standeinweihungsschießen.
30. Konolfingen: Ballenbühlchilbi. – Röthenbach: Gabelspitzchilbi.

Engadin

16. Juli/15. Aug. 21. Engadiner Konzert-wochen (nähere Angaben s. unter den Kurorten).

Engelberg

Juli: 6., 27. Bergwanderungen.
8., 28. Wettschwimmen.
11. Heimatabend im Casino.
12. Bergwanderung für Kinder.
14. Stafette Schweiz-Frankreich.
16. Casino: Theater-Gastspiel.
16. Juli/26. Aug. Engelberger «Kleine Festwochen».
18. Jodelkonzert.
19. Klettertour für Anfänger.
20./21. Gäste-Tennisturnier.
24., 30. Casino: Kammermusikkonzerte. Leitung: Prof. Carlo Diletti.
25. Stiftskirche: Orgelspiel.
August: 1. Heimatabend im Casino.
2. Stiftskirche: Orgelspiel.
3./4. Gäste-Tennisturnier.
4. Rosenau-Trio Baden-Baden.

Fieschertal (Goms)

Juli: 31. Bittprozession zum Erner Wald.

Flims-Waldhaus

Juli/Aug. Wöchentlich PTT-Fahrten «Kreuz und quer durch Graubünden». – Wöchentlich geführte Wanderungen und botanische Exkursionen.
Juli: 9. Kleinkaliber-Sommerschießen.
15. Schwimmfest im Caumasee.
20., 24., 30. Geführte Bergtouren.
24./26. Gäste-Tennisturnier.
August: 5./6., 24. Geführte Bergtouren.

Frauenfeld

Juli: 9. Nationales Motocross.

Fribourg

Juillet/août. Tous les jours: Concerts d'orgues à la Cathédrale St-Nicolas.
Juillet: 7/9. 8^e Fête romande de gymnastique.
23/31. Congrès international de Pax Romana.
24 juillet/3 sept. Musée d'art et d'histoire: «Art et Liturgie 61».
Toute l'année. Musée d'art et d'histoire, Musée Marcello, Galerie des beaux-arts, Musée d'histoire naturelle.

Genève

Concerts et théâtre:
Juillet/août. Saison du Grand-Casino.
Juillet: 5/8. Grand Casino: Cérémonies Vaudois de Haiti.
8/9. Parc La Grange: Récitals de danse Liane Dayé et Michel Renaud.
8, 15, 15, 19, 22, 28/29. Concerts en plein air de l'Orchestre d'été de la ville.
11, 25. Concerts-sérénade dans la Vieille Ville.
12/15. Grand Casino: Les Frères Jacques.
12 juillet/20 août. Théâtre Port Gitana: «La Revue 61».

15/18. Grand Casino: Ballet Beriowska.
19. Parc La Grange: Ballet yougoslave de Sarajevo.

22. Grand Casino: Récital Edith Piaf.
26. Grand Casino: Récital Gilbert Bécaud.
Août: 2/5. Parc La Grange: Ballet du Marquis de Cuevas.

Expositions:

Juillet/15 août. Musée Rath: Exposition de peinture Clavé.

Juillet: Jusqu'au 14. Athénée: Exposition de peinture Miro.

Jusqu'au 23. Salle des Casemates: Exposition Gisbertus, sculpteur d'Autun.

Jusqu'au 30. Parc Eaux-Vives: Exposition de sculpture, en plein air.

20 juillet/12 sept. Athénée: Exposition rétrospective Maurice Utrillo et Dunoyer de Segonzac.

Congrès internationaux:

4 juillet/4 août. ONU: Conseil économique et social.

Juillet: 11^e Conférence internationale de physique nucléaire.

10/14. 4^e Congrès de la Fédération internationale du diabète.

Sports:

Juillet: Jusqu'au 9. Parc Eaux-Vives: Championnat du TC de Genève.

8/9. Voile: Régate internationale «Bol d'Or».

8/9, 16, 23. Golf: Championnat du Léman, Prix Carven et Vétiver, Médaille de juillet.

22/23. Concours de sélection en ski nautique.

Grenchen

Juli: Bis 22. 2. Internationale Triennale für farbige Original-Graphik.

Grindelwald

Juli/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen.

Juli: 9., 23. Klassische Konzerte.

15. Schweizerabend.

18./21. Internationales Tennisturnier.

19. Gäste-Kleinkaliberschießen.

23. Schwing- und Älplerfest auf der Großen Scheidegg.

Gstaad

Juli: 8./9. Internationales Fechtturnier. – Kreismusiktag Obersimmental-Saanen.

12. Gäste-Tennisturnier.

15. Jodelkonzert.

17./23. Internationale Tennismeisterschaften der Schweiz und Middle East Airlines Cup.

30. Bergfest auf Plani und Wispillen.

August: 1. Armbrustschießen.

2. Gäste-Tennisturnier. – Miniaturgolf: Alpina-Cup.

Gunten

Juli: 29./30. Wasserskitage 1961.

Heiden

Juli/Sept. Kursaal: Täglich Kurkonzerte. Folklore-Abende, Bälle, Variété. – Ausstellungen in der Kunstgalerie.

Juli: 18. Appenzeller Heimatabend.

August: 4., 22. Appenzeller Heimatabende.

Hergiswil

Juli: Bis 14. Galerie Belvédère: Gemäldeausstellung Werner von Mutzenbecher/Marcel Schaffner.

15. Juli/18. Aug. Galerie Belvédère: Albert Chavaz, Gemälde und Aquarelle.

Hilterfingen

Juli: 9./16. Thunersee-Segelwoche.

Interlaken

Juli/Sept. Kursaal-Casino: Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, Folkloreabende.

Juli: 7./15. Kursaal: 62. Schweizer Schachturnier.

9. Juli/10. Sept. Tell-Freilichtaufführungen. Spieltage: 9., 13., 20., 22., 27., 30. Juli; 3., 5., 10., 12., 17., 24., 30. August; 2., 3., 10. Sept.

11. Casino-Kursaal: Berliner Operettenrevue.

19. Kursaal: Internationales Tanzturnier.

24. Kursaal: Internationale Modeschau.

29. Jazzkonzert Harry James.

30. Juli/8. Aug. Casino-Kursaal:

1. Interlakner Mozart-Woche. 30. Juli,

2. Aug.: Symphoniekonzerte. 4. Aug.: Konzert mit geistlichen Werken.

6. Aug.: Wiener Sängerknaben.

7./8. Aug.: «Figaros Hochzeit».

August: 4. Kursaal: Zürcher Kammeroper.

5. Casino-Kursaal: Josephine Baker.

Kandersteg

Juli: 16. Waldfest der Musikgesellschaft.

Klosters

Juli/Aug. Wöchentlich geführte botanische Exkursionen.

Juli/Sept. Schweizer Bergsteigerschule Silvretta.

Juli: 15./16. Tennis: 8. Senioren-Turnier, Gotschna-Wanderpreis.

19., 26. Schwimmbad: Kinder-Schwimmfeste.

22./23. Junioren-Tennisturniere.

August: 2., 9. Schwimmbad: Kinder-Schwimmfeste.

5./6. Joli-Golf: «Sie- und Er»-Turnier.

Kreuzlingen

Juli: 27./29. Bottighofen: Schweizer Meisterschaft der Piraten-Segler.

30. Juli/4. Aug. Segeln: Internationale Bodensee-Woche.

Lausanne

Concerts et théâtre:

Juillet/août. «Été lausannois»: Concerts-sérénade par l'Orchestre de chambre de Lausanne; représentation de 2 ouvrages lyriques; spectacles de théâtre à Mon-Repos; concerts d'orgues à la Cathédrale, les vendredis.

Congrès international:

Juillet: 5/8. Salle Richemont: Congrès de l'Association internationale des auto-écoles et de la protection routière.

Lenk i. S.

Juli: 16. Iffigenalpchilbi.

22. Platzkonzert.

23. Betelbergdorfet.

30. Sommerfest. – Hahnenmooschilbi.

Lenzburg

Juli/Ende Okt. Im Ritterhaus des Schlosses: Ausstellung «Aargauische Kunstschatze in Gold und Silber».

Juli: 9. Schloß: Konzert der Lenzburger Vereine.

Lenzerheide-Valbella

Juli/Aug. Jeden Dienstag: Geführte Bergtouren; jeden Donnerstag begleitete Wanderungen. – Platzkonzerte des romanischen Männerchors.

Juli/15. Sept. Sportfischerei im Heidsee.

Juli: Jeden Mittwoch: Botanische Exkursionen.

7./9. Tennis: Gästeturnier, Kat. C/D.

9., 12., 16. Golf: Greensomes, Memorial Cup Dr. A. Ehinger, Flag Competition.

22., 27., 30. Golf: Prince Pierre de Monaco Cup, Sportkommissions-Cup, Memorial Cup Dr. h. c. P. Jaberg.

August: 1., 4., 6. Golf: Grand Hotel Schweizerhof Cup, Ladies Cup, Memorial Cup Prof. Dr. E. Anderes.

Leukerbad

Juli/Aug. Geführte Bergtouren, Tennisturniere, Konzerte der Dorfmusik, Carfahrungen.

August: 1. Beleuchtung der Gemmiwände.

Leysin

Juillet: 9. Mi-été de la Pierre du Moëllé: Fête alpestre. – Epreuve de marche contre la montre.

15. Moto-Club: Course de régularité.

23. Mi-été de Mayen: Fête alpestre.

28/30. Tennis: Tournoi de Leysin.

Locarno

Juli/Sept. Casa Negromante und Galleria La Palma: Kunstausstellungen.

Juli: Bis 9. Quai Muralto: Die besten Plakate des Jahres 1960.

9., 16. Golf: Maestrini Prize, Hotel Tamaro Challenge Cup.

19./23., 30. Golf: Jezler Challenge Cup, Eterna Matic Challenge Cup.

19./30. 14. Internationales Film-Festival Locarno.

Das ganze Jahr. Casino-Kursaal: Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Circolo di Cultura: Konferenzen. – Circolo delle Arti: Ausstellung «Al Negromante», Kulturfilme.

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche.

Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz.

Lugano

Concerts et théâtre:

Juillet: Jusqu'au 15. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre RSI.

17 juillet/13 août. Parc municipal: Concerts du matin de l'Orchestre Guy Marrocco.

19/20. Spectacle chorégraphique sur le lac à Paradiso: Ballets du Théâtre de Rome. Danseur soliste: Pieter van der Floot.

Fêtes:

Juillet: 27. Fêtes du lac.

Sports:

Juillet: 8/9. Athlétisme: Italie du Nord-Suisse B.

12. Golf: Prix des deux lacs.

16. Marche: Lugano-Tesserete et retour.

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, jeux, dancing, variété.

Luzern

Konzerte und Theater:

Juli/Okt. Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, folkloristische Abende, Boulespiel.

Juli: 11., 18., 25. Hofkirche: Orgelkonzerte.

Ausstellungen:

Juli: Bis 30. Kunstmuseum: Nationale Kunstausstellung.

15. Juli/30. Sept. Verkehrshaus der Schweiz: Sonderausstellung «Elektrizität im Dienste des Verkehrs».

15. Juli/15. Okt. Hofgalerie: Gemäldeausstellung Edouard Samartino.

Feste und Folklore:

Juli: 10. Sempach: Sempacher Schlachtfeier.

Sport:

Juli: 6., 8. Golf: Ladies Prize, Mixed Greensomes.

8./9. Rotsee: Internationale Ruderregatta.

16. Rotsee: Schweizer Rudermeisterschaften.

22., 29. Golf: Gübelin Trophy, Sonnenberg-Cup.

August: 1., 5., 12. Golf: Family Plate, Clement van der Straeten-Best Cup, Ric Polidoro-Cup.

Diverses:

Juli/7. Sept. Jeden Donnerstag: Abendrundfahrt auf dem See.

Juli: 7. Verkehrshaus der Schweiz: Ball der Internationalen Ruderregatta.

14. Casino-Kursaal: Célébration de la Fête nationale française.

16. Im «Winkel», Horw: Nationaler Wettbewerb für Wassermotormodelle.

21. Casino-Kursaal: Célébration de la Fête nationale belge.

28. Juli/6. Aug. Allmend: Zirkus Knie.

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Ikonen-Ausstellung und Maskenkeller.

Landhaus Utenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum. – Landhaus Tribtschen: Richard-Wagner-Museum. – Verkehrshaus der Schweiz.

Les Marécottes

Août: 1^{er} Août folklorique.

Meiringen

Juli/Sept. Schweizerisches Gletscherprogramm: Geführte Tagestouren. – Jeden Donnerstag: Folkloristischer Abend.

Juli: 17./23. Musikfestwoche in der Kirche.

Montana-Vermala

Juillet/août. Patinoire artificielle: matches de hockey, de curling et galas de patinage. Excursions en montagne avec guide, concours de natations, concours hippiques.

Juillet: 12/16. Tournoi international de tennis.

18/19, 25/26. Tournois de garden-golf.

23. Concours de pêche au lac Moubra.

Août: 3/4, 8/9. Tournois de garden-golf.

5/6. Tennis: Tournoi «White Label Whisky».

Montreux

Juillet/août. Tous les jeudis: Concerts en plein air par La Lyre de Montreux. – Casino: Tous les vendredis: Galas de variétés internationales. – Tous les samedis: «La fête au village», manifestation folklorique.

Juillet/oct. Casino: Concerts, dancing, jeux.

Juillet: 23. Championnat suisse de fond en natation.

Morgins

Juillet: 14. Fête nationale française.

16. Fête paroissiale (kermesse) avec «Le Bon Vieux Temps» de Troistorrents.

22/23. Fête cantonale des vieux costumes valaisans, avec «La Chanson valaisanne».

28. Concert de l'Harmonie de Monthey.

Mürren

Juli/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren. Tennisturniere. Forellenfischerei.

Juli/Aug. Kletterschule Mürren: Helikopterflüge.

Juli: 8./9. Tennis: Freundschaftsspiele.

8., 11., 14. Geführte Bergtouren.

15./16. Tennis-Gäste-Wettkampf.

18./19., 28./29. Geführte Hochtouren.

21., 25. Geführte Bergtouren.

22. Forellenfischen in der Sefinenlüttschine.

29./30. Tennis: Mürren-Cup. (Gäste-Einheimische).

August: 3., 8., 16. Geführte Bergtouren.

4. Englische Kirche: Geistliche Violinmusik.

5./6. Tennis: Freundschaftsspiele.

5., 14., 24. Forellenfischen in der Sefinenlüttschine.

Neuchâtel

Expositions:

Juillet/31 déc. Musée d'ethnographie: «Parures et bijoux dans le monde».

Juillet: Jusqu'au 23. Bibliothèque de la Ville: «Madame de Charrière et son temps».

Fêtes:

Juillet: 7. Fête de la Jeunesse.

26/27. Journées fédérales des gymnastes à l'artistique.

Sports:

Juillet: 22. Lido du Red Fish: Tournoi national de water-polo.

Divers:

10 juillet/5 août. Université: Cours de vacances.

11 juillet/5 août. Ecole supérieure de commerce: 1^{er} cours de vacances.

Juillet: 17/20. Place du Port: Cirque Knie.

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois): Démonstrations des automates Jaquet-Droz.

Neuhausen

Juli: 8. Rheinfällebeleuchtung mit Feuerwerk.

August: 1. Rheinfällebeleuchtung mit Feuerwerk.

Oberhofen

Juli/Aug. Serenaden im Schloß.

Oiten

Juli: 9. Schulfest.

Pontresina

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte im Taiswald. Kollektiv-Berg-, -Kletter- und -Gletschertouren; geführte heimatkundliche, Wild- und Photoexkursionen; Gratisfischerei in den Seen am Berninapass.

Juli/Aug. Wöchentlich geführte botanische Exkursionen.

Juli: 16. Kirche: Konzert Adelhait Schaar, Alt; Heinrich Funk, Orgel.

Rapperswil

Das ganze Jahr. Schloß: Burgenmuseum und Ausstellung «Polnisch-schweizerische Freundschaft durch die Jahrhunderte».

Rheinfelden

Juli/Okt. Täglich Konzerte des Kurorchesters, Kunstausstellungen im Kurbrunnen, Rheinschiffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Theatergastspiele usw. – August: Führungen durch Amphitheater und Römerhaus.

Juli: 6. Kurbrunnen: Schubert-Abend York Lutz, Bariton; Prof. Bruno Maischhofer, Klavier.
8./10. 21. Eidg. Pontonier-Wettfahren.
15. Kurbrunnen: Rezitationsabend Richard Schöffmann.
Ab 30. Kunstausstellung im Kurbrunnen.

Romanshorn

Juli: 3./8. Segeln: Europameister-Cup.

Rorschach

Juli: Bis 30. Heimatmuseum: Gemäldeausstellung Helen Dahm.

Saanenmöser

Juli: 30. Bergfest auf dem Plani.

Saas-Fee

Juli: 16./21. Ferienkurs der Schweiz. Staatsbürgerlichen Gesellschaft.

Salvan

Juillet/aout. Concerts de la fanfare municipale.
Juillet: 9. Course de côte cycliste Martigny-Salvan-Val d'en Haut.
25. Barberine: 3^e Derby de la Fenive, slalom géant.
30. Fête folklorique d'été. Danses du Vieux Salvan.

Samedan

Juli: 13., 15., 20. Golf: Bernina-, Piz Nair-, Kurverein-St.-Moritz-Cups.
25. Klavierabend Jürg von Vintschger.
24., 27., 29. Golf: Saratz-, Hans-Badrutt-, Chesa-Veglia-Cups.
August: 1., 3., 8. Golf: Prince Aga Khan Cup, Engadiner Meisterschaften, Prix Carven.
3. Violinrezital André Navarra. Am Flügel: Urs Voegelin.

Schaffhausen

Juli/6. Aug. Museum zu Allerheiligen: Karl Hosch.
Juli: 8./9. Bibern: Reiaith-Wanderbecher-Schießen.
12./16. Schweizerische Unteroffizierstage mit Waffenschau.
23., 30. Wasserballspiele.

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft. Turmmuseum (Kantonal-Schwyzerisches Historisches Heimatmuseum). – Große Aquarienschau.

Seoul-Tarasp-Vulpera

Juli/Sept. Täglich Kurkonzerte in der Trinkhalle. – Kollektivwanderungen, Bergtouren und Wildbesichtigungen unter Führung. – Unterengadiner Konzerte (5 bis 6 Sonderkonzerte).
Juli: 8. Schwimmen: Kurverein-Cup.
8./9. Wiener Marionettentheater.
9. Golf: Schweizerhof-Cup, Bogey Competition.
14. Jagdschießen.
14./25. Golfwoche von Vulpera.
Mitte. Große Modeschau im Kurhaus Tarasp.
16. Konzert des Tonhallequartetts Zürich. – Golf: Stroke Play.
Ca. 20. Kleinkaliberschießen für Kurgäste: Luzius-Wanderpreis.
21. Rezitationsabend Horst-Borislav von Smelding.
22. Schwimmen: Meisterschaft von Vulpera.
23. Golf: Challenge of the Lower Engadine.
26./27. Ping-Pong: Meisterschaft des Unterengadins.
27./29. Tennis: Meisterschaft von Vulpera.
29. Schwimmfest und Gymkhana. – Auto-Konkurrenz.

30. Golf: Flag Competition. – Große Modeschau in Vulpera. – Orgelkonzert in der Kirche.
Ende Juli. Park des Kurhauses Tarasp: «Manifestation d'élégance féminine en auto».

Seewen

Juli/15. Nov. Kirche: Ausstellung «Schönste Kristalle unserer Alpen».

Sempach

Juli: 10. Sempacher Schlachtfeier.

Sierre

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. Musée des tireurs.

Sigriswil

August: 5./6. Sommerfest «Alt Sigriswil».

Sils

Juli: 21. Kirche Sils-Baselgia: Tonhalle-Quartett, Zürich.

Silvaplana

Juli: 29. Kirche: Duo-Abend Sandor Végh, Violine; Paul Baumgartner, Klavier.

Sion

Juillet/sept. Spectacle «Son et Lumière».

Solothurn

Juli: Bis 9. Zentralbibliothek: Künstler im Aufstand gegen ihre Zeit. Bilder der Klage und Anklage.
Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloß Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziates im 18. Jahrhundert». – Zentralbibliothek: Ausstellung «Schrift und Buch».

Spiez

Juli: Bis 9. Freilichtaufführungen im Schloßhof.
22. Sommernachtfest.
August/Sept. Schloß: Ausstellung Marguerite Frey-Surbek.

St-Cergue

Juillet: 14. Concert en plein air de la Fanfare municipale de Nyon.
Aout: 1^{er}. Cortège aux flambeaux.
4. Tournoi de garden-golf.

St. Gallen

Konzerte:

Juli/Sept. Sommerkonzerte in der Tonhalle, Serenaden im Hof der Katharinenkirche.

Juli: 13. Tonhalle: 2. Sommer-Symphoniekonzert.

Ausstellungen:

Juli/Okt. Industrie- und Gewerbemuseum: Japanische Priesterumkleiden. – Stiftsbibliothek: Mittelalterliche Klosterbücher.

Juli: Bis 9. Kunstmuseum: Wettbewerbsausstellung für künstlerische Ausstattung der Handelshochschule.
25. Juli/16. Sept. Kunstmuseum: Junge Deutsche Kunst.

Sport:

Juli: 8. Dreilinden: Wasserballmatch.
8./9. Schweizerisches Eisenbahnerschießen.
9. Dreilinden: Schülerschwimmen.
16. Dreilinden: Internationaler Städte-Schwimmwettkampf.

August: 5., 6., 20. Dreilinden: Wasserballspiele.

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbe-

museum: Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Lämmlisbrunnstraße 34: St.-Galler Puppentheater.

St. Moritz

6. Juli/10. Sept. Ausstellung «Internationale Grafica».
Juli: 10., 17., 24., 30., 31. Botanische Exkursionen.
13., 15., 20. Golf: Bernina-, Piz-Nair-, Kurverein-St.-Moritz-Cups.
13., 20., 27. Geführte Bergtouren.
20. Hotel Du Lac: Tonhalle-Quartett, Zürich.
20./30. Pferdesport: 2. Internationales Poloturnier.
24., 27., 29. Golf: Saratz-, Hans-Badrutt-, Chesa-Veglia-Cups.
30. Kulm Hotel: Konzert Sandor Végh, Violine; Paul Baumgartner, Klavier.
30. Juli/13. Aug. Segeln: St. Moritzer Regattawochen 1961. 30. Juli/1. Aug.: Sonnenpreis von St. Moritz. 2./5. Aug.: Internationale Alpenseemeisterschaft für Finnjollen; Hans Badrutt Challenge Cup. 6./15. Aug.: Internationale Jugendregatta.
August: 1., 3., 8. Golf: Prinz-Aga-Khan-Cup. Engadiner Meisterschaften, Prix Carven.
3., 10., 17., 24. Geführte Bergtouren

Stans

Juli: 9. Winkelriedfeier.
16. Kilbi.

Sugiez

Juillet: 30. Motocross national.

Thun

Juli/15. Aug. Thunerhof: Schweizerische Ausstellung alpiner Kunst.
Juli/9. Sept. Abendrundfahrten auf dem Thunersee.
Juli/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boulespiel. – Schloß Thun: Historisches Museum. – Schadaupark: Wocher-Panorama. – Schloß Schadau: Ausstellung «Kleinmeister».

Troistorrents

Juillet: 22/25. Fête valaisanne des costumes.

Verbier

Juillet: 14/15. Tournoi de tennis.
17/22. Tournoi de golf miniature.
24. Procession de St-Christophe.
30. Course de côte Martigny-Verbier et critérium cycliste.

Vevey

Juillet/aout. Chaque semaine: Concerts dans les hôtels donnés par des groupes folkloriques.
Juillet/5 sept. Musée Jenisch: Exposition de peinture Berthe Morisod.

Villars-Chesières

Juillet: 9. Patinoire artificielle: Match de hockey sur glace.
15/16, 25. Golf: Coupe des Alpes vaudoises, Coupe de l'Hôtel Bellevue.
24/30. Tournoi international de tennis: Coupe des Alpes vaudoises.
29 juillet/5 aout. Patinoire artificielle: Grande revue viennoise sur glace.
30. Bretagne: Fête alpestre de la Mi-été. – Golf: Course aux drapeaux.
Aout: 2. Concours de tir au pigeon d'argile.
3, 6. Golf: Coupe du Roc d'Orsay, Bogey Competition.

Vitznau

Juli/August. Mondscheinfahrten auf die Rigi.
Juli/30. Sept. Täglich Kurkonzerte. – Wöchentlich Heimatabende.
Juli: 6./9. Tennisturnier.

8. Park-Hotel: Tennisball.
25. Sommernachtfest.

Wengen

Juli/Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte.
Juli: 10./16. Internationales Tennisturnier und Serie-C-Turnier um den Jungfraubecher.
22. Schwimmkonkurrenzen und Kindersportfest.
25. Wengener Dorfsontag und Trachtenfest.
25./30. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft des Berner Oberlandes.

Winterthur

Juli: Bis 30. Kunstmuseum: Kunstausstellung Zürich-Land.
17. Juli/26. Aug. Deutsch-Feriensprachkurse der Stadt Winterthur.

Wolfhausen

Juli: 30. Internationale Motorrad-Geländefahrt.

Yverdon-les-Bains

Juillet: 9. Course nationale motocycliste sur gazon.

Zermatt

August: 5. Kapellenfest «Maria zum Schnee» auf Schwarsee (religiöses Volksfest).

Zug

Juli: 6./22. Freilichtspiele in der Burg: «Die philosophische Prinzessin» von Carlo Gozzi. Spieltage: 6., 7., 8., 13., 15., 20., 21., 22. Juli.
15./16. Schweizerische Wasserski-Meisterschaften.

Zuz

Juli/16. Sept. Forellenfischen im Inn.
Juli: 18. Lyceum Alpinum: Tonhalle-Quartett, Zürich.
28./31. Altzoozer Tagung mit Sportwettkämpfen.

Zürich

Ausstellungen:

Juli/20. Aug. Kunstgewerbemuseum: «Oskar Schlemmer und die abstrakte Bühne» und «Aus Zeit und Wigwam – Indianer Nordamerikas». – Graph. Sammlung der ETH: Handzeichnungen des Berliner Kupferstich-Kabinetts.
August. Kunsthaus: Hary Laurent, Bildhauer.

Feste und Folklore:

29. Juli/6. Aug. Obereingstringen: Eidgenössisches Armbrust-Schützenfest.
Internationaler Kongreß:

Juli: 24./27. Kongreßhaus: Internationaler Kongreß «Stiftung im Grünen».

Sport:

Juli: 7./9. Letzigrund: Zürcher Kantonalturnfest.
9. Golf Zumikon: Schweizerische Interclub-Meisterschaft.
22. Rad: Schweizerische Bahnmeisterschaften.
30. Internationales Motorrad-Trial FMS.

Diverses:

17. Juli/12. Aug. Deutsch-Feriensprachkurse der Stadt Zürich.
Das ganze Jahr. Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken außer-europäischer Kunst. – Nationalbankgebäude: Trachtenausstellung des Schweizer Heimatwerks. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Bauzeichenausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell.